



Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΤΟ 2020

Δήλωση προθέσεων προς τον
πρόεδρο του Ευρωπαϊκού
Κοινοβουλίου κ. Νταβίντ
Μαρία Σασόλι, και προς την
καγκελάρια της Γερμανίας κ.
Άνγκελα Μέρκελ

Βρυξέλλες, 16 Σεπτεμβρίου 2020

Κύριε πρόεδρε,

Κυρία καγκελάριε,

Πριν από σχεδόν 500 ημέρες, οι λαοί της Ευρώπης έστειλαν ένα ηχηρό και ξεκάθαρο μήνυμα. Μέσω των εκλογών για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, έδωσαν στα θεσμικά όργανα της ΕΕ σαφή εντολή να επιδείξουν τόλμη και φιλοδοξία και να ηγηθούν μιας αλλαγής προς έναν πιο υγιή, πιο εύρωστο και πιο δίκαιο κόσμο. Οι πολιτικές κατευθύνσεις που παρουσιάστηκαν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τον Ιούλιο του 2019 αντανακλούσαν αυτή τη φιλοδοξία. Έκτοτε, έχουν πλαισιώσει το κοινό μας έργο, και θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε τόσο το Κοινοβούλιο όσο και το Συμβούλιο για την υποστήριξη και τη συνεργασία τους κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους.

Από την αρχή της θητείας της, η Επιτροπή μας καθοδηγείται από τη δέσμευση που ανέλαβα πέρυσι με τις πολιτικές κατευθύνσεις: **«Θα προσαρμόζουμε και θα επικαιροποιούμε τις φιλοδοξίες αυτές καθώς αναπόφευκτα αναδύονται νέες προκλήσεις και ευκαιρίες, αλλά θα διατηρούμε πάντα τις αρχές και τις φιλοδοξίες»**. Η φράση αυτή συνοψίζει τόσο τους πρώτους 10 μήνες της θητείας μας όσο και το έργο μας για το επόμενο έτος.

Κατά τις πρώτες 100 ημέρες της θητείας της Επιτροπής, θέσαμε τα θεμέλια για τη συστημική αλλαγή που χρειάζεται η Ευρώπη. Παρουσιάσαμε την Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία, τη νέα στρατηγική μας για την ανάπτυξη, και εκθέσαμε τα σχέδιά μας για την ψηφιακή δεκαετία της Ευρώπης. Επιπλέον, επειδή η διπλή —πράσινη και ψηφιακή— μετάβαση πρέπει να συμβαδίζει με την ανταγωνιστικότητά μας, παρουσιάσαμε μια νέα βιομηχανική στρατηγική για την ενίσχυση της ενιαίας αγοράς μας, τη στήριξη των μικρών επιχειρήσεών μας και την τόνωση του ανταγωνιστικού μας πλεονεκτήματος.

Το έργο μας βρισκόταν σε πλήρη εξέλιξη όταν ο κόσμος κλονίστηκε από έναν ιό που είχε τραγικές συνέπειες για εκατοντάδες χιλιάδες οικογένειες. Ο ιός αυτός μάζεξε στην αστάθεια που μάζεπε περιβάλλει, έθεσε υπό αποκλεισμό τις κοινότητές μας και επιβράδυνε τις οικονομίες μας. Ανταποκριθήκαμε αναλαμβάνοντας γρήγορη και αποφασιστική δράση — από τη χρήση των μηχανισμών ευελιξίας στους δημοσιονομικούς μας κανόνες και τους κανόνες μας για τις κρατικές ενισχύσεις έως τη δημιουργία του μέσου SURE και την κατάθεση κάθε διαθέσιμου ευρώ στα ενωσιακά ταμεία μας για την προστασία ανθρώπινων ζωών και μέσων βιοπορισμού. Επαναπατρίσαμε περισσότερους από 600.000 πολίτες της ΕΕ που είχαν εγκλωβιστεί στο εξωτερικό και λάβαμε περισσότερα από 790 μέτρα για τη διαχείριση της υγειονομικής και της οικονομικής κρίσης — από την παροχή στήριξης στους γεωργούς και τους αλιείς έως τη δημιουργία «πράσινων λωρίδων» διέλευσης των συνόρων.

Από την αρχή, το μήνυμά μας ήταν ότι **στην κρίση αυτή όλοι οι Ευρωπαίοι είμαστε μαζί και πρέπει να την ξεπεράσουμε μαζί**. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή πρότεινε το NextGenerationEU και έναν αναδιαμορφωμένο μακροπρόθεσμο προϋπολογισμό — μια ιστορική πρόταση και την πιο φιλόδοξη δέσμη δημοσιονομικών μέτρων τόνωσης της οικονομίας στην ιστορία της Ένωσης. Τα μέτρα αυτά θα συμβάλουν στην επανεκκίνηση των οικονομιών μας με επίκεντρο τις επενδύσεις και τις μεταρρυθμίσεις. Θα ήθελα να ευχαριστήσω τους συννομοθέτες μας για τις προσπάθειές τους να επιτευχθεί συμφωνία με τη μέγιστη δυνατή ταχύτητα, ώστε να αρχίσουμε να βλέπουμε

αποτελέσματα στην πράξη το συντομότερο δυνατόν.

Παρότι πολλά πράγματα γύρω μας έχουν αλλάξει, οι φιλοδοξίες μας παραμένουν αμετάβλητες. Παρατηρούμε μεγάλη επιτάχυνση των αλλαγών που είχαν ήδη ξεκινήσει και η ανάγκη να ηγηθεί η Ευρώπη αυτού του μετασχηματισμού έχει καταστεί ακόμη πιο επείγουσα. Πρόκειται για μια μοναδική ευκαιρία. Έχουμε το όραμα, έχουμε το σχέδιο και έχουμε τη θέληση. Με το NextGenerationEU έχουμε πλέον και την επένδυση. Κατά το επόμενο έτος θα συνεργαστούμε εντατικά με τα κράτη μέλη για την κατάρτιση σχεδίων ανάκαμψης και την εφαρμογή τους. Στο πλαίσιο αυτό, θα εργαστούμε για να διασφαλίσουμε ότι η Ευρώπη όχι μόνο θα ανακάμψει βραχυπρόθεσμα, αλλά και θα διαμορφώσει την οικονομία του αύριο.

Βέβαια, το έργο μας για το επόμενο έτος ξεκινά με τη **συνέχιση της διαχείρισης της πανδημίας με συντονισμένο τρόπο.** Με δεδομένο ότι ο αριθμός των κρουσμάτων βρίσκεται ξανά σε άνοδο, η συντονισμένη διαχείριση της πανδημίας είναι σήμερα σημαντικότερη από ποτέ. Οι πολίτες της Ευρώπης έχουν υποβληθεί σε θυσίες για να προστατεύσουν ο ένας τον άλλο και πρέπει να προστατεύσουμε την πρόοδο που έχουμε πετύχει. Επιπλέον, σε αυτό το πρώιμο και αβέβαιο ακόμη στάδιο της οικονομικής ανάκαμψης, πρέπει να διατηρήσουμε την πορεία μας και να διαφυλάξουμε την πρόοδο που έχει επιτευχθεί. Σήμερα δεν είναι η κατάλληλη στιγμή για να αποσύρουμε τη στήριξη από τις οικονομίες μας, αλλά καθώς θα περνά ο χρόνος, θα πρέπει να πετύχουμε ισορροπία μεταξύ της παροχής χρηματοοικονομικής στήριξης και της διασφάλισης της δημοσιονομικής βιωσιμότητας.

Παράλληλα με τη διαχείριση της τρέχουσας κατάστασης, θα αρχίσουμε να εργαζόμαστε για την οικοδόμηση της Ένωσης του αύριο, έχοντας προγραμματίσει σημαντικές πρωτοβουλίες και για τις έξι πρωταρχικές φιλοδοξίες μας. Οι πρωτοβουλίες μας αντικατοπτρίζουν την ανάγκη να αντλήσουμε διδάγματα από την κρίση και να προπορευθούμε των επιταχυνόμενων αλλαγών, ώστε να διαμορφώσουμε μια κοινωνία πιο δίκαιη, πιο υγιή, πιο πράσινη και πιο ψηφιακή. Το έργο μας θα επικεντρωθεί στην ενίσχυση της ανταγωνιστικότητάς μας και στην αύξηση της ανθεκτικότητας των οικονομιών και των βιομηχανιών μας. Η παρούσα Επιτροπή θα διασφαλίσει ότι η Ευρώπη θα διαδραματίσει τον ολοένα και κρισιμότερης σημασίας ρόλο της σε αυτόν τον εύθραυστο κόσμο — από την ανάληψη ηγετικού ρόλου στις παγκόσμιες προσπάθειες για την εξασφάλιση ασφαλούς και προσβάσιμου εμβολίου έως την οικοδόμηση εταιρικών σχέσεων και την ενίσχυση του βασιζόμενου σε κανόνες πολυμερούς συστήματος. Θα είμαστε ανοικτοί όπου μπορούμε, αλλά και αποφασιστικοί όπου πρέπει.

Στον κατάλογο που ακολουθεί παρατίθενται ορισμένες από τις σημαντικότερες πρωτοβουλίες που η Επιτροπή σχεδιάζει να προτείνει κατά το επόμενο έτος, πρωτοβουλίες που αντικατοπτρίζουν και τις παρατηρήσεις που ελήφθησαν από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Ο κατάλογος αυτός δεν είναι εξαντλητικός και θα ακολουθήσει, τον Οκτώβριο, το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2021, επί του οποίου ελπίζω να συνεργαστώ στενά μαζί σας.

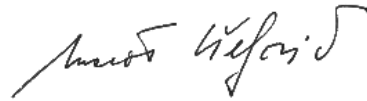
Πέραν των πρωτοβουλιών που παρατίθενται παρακάτω, η Επιτροπή θα συνεχίσει να υλοποιεί το πρόγραμμα εργασίας της για το 2020, καθώς ορισμένες σημαντικές πρωτοβουλίες εκκρεμούν ακόμη προς έγκριση πριν από το τέλος του τρέχοντος έτους. Στις πρωτοβουλίες αυτές περιλαμβάνονται το νέο σύμφωνο για τη μετανάστευση και το άσυλο, η πρώτη ετήσια έκθεση για το κράτος δικαίου και το σχέδιο κλιματικών στόχων για το 2030 — όλα αναμένονται να εγκριθούν τις προσεχείς ημέρες και εβδομάδες.

Η παρούσα επιστολή σηματοδοτεί επίσης την έναρξη του διοργανικού διαλόγου σχετικά με τις προτεραιότητές μας για το επόμενο έτος, διάλογου στον οποίο προσβλέπω. Είμαστε απόλυτα προσηλωμένοι στην ενίσχυση του διαλόγου με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Έρθε η στιγμή για την Ευρώπη να δείξει τον δρόμο από την αστάθεια προς μια νέα ζωτικότητα.



Ούρσουλα φον ντερ Λάιεν



Μάρκος Στέφτσοβιτς

ΚΥΡΙΕΣ ΝΕΕΣ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ 2021

Μια Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία

- Νομοθετική πρόταση για την αναθεώρηση του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών (ΣΕΔΕ) της ΕΕ
- Νομοθετική πρόταση για τον μηχανισμό συνοριακής προσαρμογής άνθρακα

Δέσμη μέτρων Έτοιμοι για 55 (κλίμα και ενέργεια)

- Κανονισμός για τον επιμερισμό των προσπαθειών
- Αναθεώρηση της οδηγίας για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, της οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση και της οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων
- Αναθεώρηση του κανονισμού σχετικά με τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου και τις απορροφήσεις από δραστηριότητες χρήσης γης, αλλαγής χρήσης γης και δασοπονίας
- Νομοθετική πρόταση για την αντιμετώπιση του ζητήματος των εκπομπών μεθανίου στον τομέα της ενέργειας, αναθεώρηση του ρυθμιστικού πλαισίου για ανταγωνιστικές αγορές απανθρακοποιημένου φυσικού αερίου και αναθεώρηση της οδηγίας φορολόγησης της ενέργειας
- Αναθεώρηση της οδηγίας για τα ευφυή συστήματα μεταφορών και της οδηγίας για την ανάπτυξη υποδομών εναλλακτικών καυσίμων
- Αναθεώρηση του κανονισμού που καθορίζει τα πρότυπα επιδόσεων όσον αφορά τις εκπομπές CO₂ για τα αυτοκίνητα και τα ελαφρά επαγγελματικά οχήματα και νομοθετική πρόταση για την ανάπτυξη προτύπων εκπομπών για αυτοκίνητα, ημιφορτηγά, φορτηγά και λεωφορεία για τη μετά Euro 6/VI εποχή
- Νομοθετική πρόταση για μια πρωτοβουλία πολιτικής για βιώσιμα προϊόντα

Μια Ευρώπη έτοιμη για την ψηφιακή εποχή

- Ανακοίνωση για την ψηφιακή δεκαετία της Ευρώπης: Στόχοι στον ψηφιακό τομέα για το 2030
- Νομοθετική πρόταση για μια πράξη για τα δεδομένα
- Νομοθετική πρόταση για μια ψηφιακή εισφορά
- Νομοθετική πρόταση για μια αξιόπιστη και ασφαλή ευρωπαϊκή ηλεκτρονική ταυτότητα
- Πρωτοβουλία για τη βελτίωση των συνθηκών εργασίας των εργαζομένων σε πλατφόρμα

- Ανακοίνωση για την επικαιροποίηση της νέας βιομηχανικής στρατηγικής για την Ευρώπη
- Επανεξέταση της πολιτικής για τον ανταγωνισμό
- Νομοθετική πρόταση για την εξασφάλιση ίσων όρων ανταγωνισμού όσον αφορά τις ξένες επιδοτήσεις
- Σχέδιο δράσης για τις συνέργειες μεταξύ των πολιτικών, των αμυντικών και των διαστημικών βιομηχανιών

Μια οικονομία στην υπηρεσία των ανθρώπων

- Νομοθετική πρόταση για ένα πλαίσιο προστασίας και διευκόλυνσης των επενδύσεων
- Αναθεώρηση των κανόνων προληπτικής εποπτείας για τις ασφαλιστικές και αντασφαλιστικές εταιρείες (Φερεγγυότητα II)
- Αναθεώρηση της οδηγίας και του κανονισμού για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων
- Νομοθετική πρόταση για τη βιώσιμη εταιρική διακυβέρνηση
- Καθιέρωση προτύπου πράσινων ομολόγων της ΕΕ
- Πρόταση για δέσμη νομοθετικών μέτρων για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες
- Σχέδιο δράσης για τον ευρωπαϊκό πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων, ευρωπαϊκή εγγύηση για τα παιδιά, νέα στρατηγική για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία, σχέδιο δράσης για την κοινωνική οικονομία
- Νομικό πλαίσιο για τη μετάβαση στο μελλοντικό σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων για τη χορήγηση εμπορικών πλεονεκτημάτων στις αναπτυσσόμενες χώρες
- Νομική πράξη για την αποτροπή και την αντιμετώπιση μέτρων εξαναγκασμού από τρίτες χώρες

Μια ισχυρότερη Ευρώπη στον κόσμο

- Κοινή ανακοίνωση σχετικά με την ενίσχυση της συμβολής της ΕΕ στη βασιζόμενη σε κανόνες πολυμέρεια
- Κοινή ανακοίνωση σχετικά με την πολιτική για την Αρκτική και τη Βόρεια Διάσταση
- Κοινή ανακοίνωση σχετικά με μια ανανεωμένη εταιρική σχέση με τις χώρες της Νότιας Γειτονίας
- Κοινή ανακοίνωση σχετικά με μια στρατηγική προσέγγιση όσον αφορά τη στήριξη του αφοπλισμού, της αποστράτευσης και της επανένταξης των πρώην μαχητών

Προστασία του ευρωπαϊκού τρόπου ζωής μας

- Νομοθετική πρόταση για τη σύσταση νέου Ευρωπαϊκού Οργανισμού Βιοϊατρικής Έρευνας και Ανάπτυξης
- Νομοθετική πρόταση για τη διεύρυνση της εντολής του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων
- Νομοθετική πρόταση για τη διεύρυνση της εντολής του Ευρωπαϊκού Κέντρου Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων
- Νομοθετική πρόταση για τον ευρωπαϊκό χώρο δεδομένων για την υγεία
- Πρωτοβουλίες παρακολούθησης στο πλαίσιο του νέου συμφώνου για τη μετανάστευση και το άσυλο
- Στρατηγική για το μέλλον του Σένγκεν
- Ανακοινώσεις σχετικά με ένα ενωσιακό θεματολόγιο για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος και σχετικά με την καταπολέμηση της τρομοκρατίας

Μια νέα ώθηση για την ευρωπαϊκή δημοκρατία

- Στρατηγική για τα δικαιώματα του παιδιού
- Νομοθετική πρόταση για την πρόληψη και την καταπολέμηση συγκεκριμένων μορφών έμφυλης βίας
- Προτάσεις για την επέκταση του καταλόγου των ποινικών αδικημάτων της ΕΕ ώστε να συμπεριληφθούν όλες οι μορφές εγκλημάτων μίσους και ρητορικής μίσους
- Νομοθετική πρόταση για την ψηφιοποίηση της διασυνοριακής δικαστικής συνεργασίας
- Αναθεώρηση του κανονισμού σχετικά με το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων και των ευρωπαϊκών πολιτικών ιδρυμάτων
- Ανακοίνωση σχετικά με ένα μακροπρόθεσμο όραμα για τις αγροτικές περιοχές